



FONDS POUR L'ÉDITION DES MANUSCRITS DU CAMBODGE

N° F.E.M.C. 697.I.1

Liasse n° 3 Nombre de liasses 1 in complet

N° du Monastère 8.01.06.01 Provenance khumi hemi Sira margal

Type du document
☒ Sutra ☐ Vien ☐ Kraling
☒ Ecriture Mül ☐ Ecriture Chheng ☐ Mül ChhengTitre kan' yan
Date E. B. 2469 Date A. D.Catégorie
☐ I. 1 Codes de conduite ☐ I. 2 Proverbes ☐ I. 3 Contes religieux☒ II. 1 Romans classiques ☐ II. 2 Contes moraux☐ III. 1 Philosophie ☐ III. 2 Sötra ☐ III. 3 Vinaya (Discipline)
☐ III. 4 Abhidharma ☐ III. 5 Jācaka ☐ III. 6 Anisang☐ IV. 1 Biographies ☐ IV. 2 Textes historiquesV- Textes Traditionnels
☐ V. 1 Récits Traditionnels ☐ V. 2 Codes anciens ☐ V. 3 Textes de MéditationsVI- Manuels Traditionnels
☐ VI- 1 Astronomie ☐ VI- 2 Médication ☐ VI- 3 Yantra
☐ VI- 4 Magie ☐ VI- 5 Construction des maisons ☐ VI- 6☐ VII- Pali ☐ VIII- AutreDescription
Dimension en cm. 56 x 47 Nbre d'öles 33 Pagination khia + C78État- Restauration
☒ Bon état ☐ État médiocre ☐ Nettoyage
☒ Nouveau cordon ☐ Nouveau ais ☐ HuilageClassement et références photographiques
Type de film Technical pan N° du film 213 Nombre de vues 200

Date prise de vue 12.08.98 Exposition 25

Observations



FONDS POUR L'ÉDITION DES MANUSCRITS DU CAMBODGE

N° F.E.M.C. 697.I.1

Liasse n° 3 Nombre de liasses 1 in complet

N° du Monastère 8.01.06.01 Provenance khumi hemi Sira margal

Type du document
☒ Sutra ☐ Vien ☐ Kraling
☒ Ecriture Mül ☐ Ecriture Chheng ☐ Mül ChhengTitre kan' yan
Date E. B. 2469 Date A. D.Catégorie
☐ I. 1 Codes de conduite ☐ I. 2 Proverbes ☐ I. 3 Contes religieux☒ II. 1 Romans classiques ☐ II. 2 Contes moraux☐ III. 1 Philosophie ☐ III. 2 Sötra ☐ III. 3 Vinaya (Discipline)
☐ III. 4 Abhidharma ☐ III. 5 Jācaka ☐ III. 6 Anisang☐ IV. 1 Biographies ☐ IV. 2 Textes historiquesV- Textes Traditionnels
☐ V. 1 Récits Traditionnels ☐ V. 2 Codes anciens ☐ V. 3 Textes de MéditationsVI- Manuels Traditionnels
☐ VI- 1 Astronomie ☐ VI- 2 Médication ☐ VI- 3 Yantra
☐ VI- 4 Magie ☐ VI- 5 Construction des maisons ☐ VI- 6☐ VII- Pali ☐ VIII- AutreDescription
Dimension en cm. 56 x 47 Nbre d'öles 33 Pagination khia + C78État- Restauration
☒ Bon état ☐ État médiocre ☐ Nettoyage
☒ Nouveau cordon ☐ Nouveau ais ☐ HuilageClassement et références photographiques
Type de film Technical pan N° du film 213 Nombre de vues 200

Date prise de vue 12.08.98 Exposition 25

Observations

FEHC

694

1/1

စာအုပ် ၈၇

ကျမ်းစာ
ကျမ်းစာအုပ်များကို ရေးသားရာတွင်
စာအုပ်အုပ်စုများကို စာအုပ်အုပ်စုများ
ရေးသားရာတွင် စာအုပ်အုပ်စုများ
ရေးသားရာတွင် စာအုပ်အုပ်စုများ

[illegible]

2

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

၁။ နိဂုံးကြီး ၏ ပြီးစီးမှုကို အကျဉ်းချုပ် ဆက်လက်ဖော်ပြရန်

Handwritten text in Urdu script, likely a title or header, spanning the width of the page.

[illegible]

[illegible]

30

သံကာ နာစရိမာဒနာ နာစရိမာဒနာ မေတ္တဗျာဓိသံကာ နာစရိမာဒနာ နာစရိမာဒနာ နာစရိမာဒနာ
ဗြဟ္မဗျာဓိသံကာ နာစရိမာဒနာ နာစရိမာဒနာ နာစရိမာဒနာ နာစရိမာဒနာ နာစရိမာဒနာ
ဗြဟ္မဗျာဓိသံကာ နာစရိမာဒနာ နာစရိမာဒနာ နာစရိမာဒနာ နာစရိမာဒနာ နာစရိမာဒနာ
ဗြဟ္မဗျာဓိသံကာ နာစရိမာဒနာ နာစရိမာဒနာ နာစရိမာဒနာ နာစရိမာဒနာ နာစရိမာဒနာ
ဗြဟ္မဗျာဓိသံကာ နာစရိမာဒနာ နာစရိမာဒနာ နာစရိမာဒနာ နာစရိမာဒနာ နာစရိမာဒနာ
ဗြဟ္မဗျာဓိသံကာ နာစရိမာဒနာ နာစရိမာဒနာ နာစရိမာဒနာ နာစရိမာဒနာ နာစရိမာဒနာ

[illegible]

[illegible]

၁။ အခြေခံကျန်းမာရေးစောင့်ရှောက်ရေးအဖွဲ့
 ၂။ အခြေခံကျန်းမာရေးစောင့်ရှောက်ရေးအဖွဲ့
 ၃။ အခြေခံကျန်းမာရေးစောင့်ရှောက်ရေးအဖွဲ့
 ၄။ အခြေခံကျန်းမာရေးစောင့်ရှောက်ရေးအဖွဲ့
 ၅။ အခြေခံကျန်းမာရေးစောင့်ရှောက်ရေးအဖွဲ့
 ၆။ အခြေခံကျန်းမာရေးစောင့်ရှောက်ရေးအဖွဲ့
 ၇။ အခြေခံကျန်းမာရေးစောင့်ရှောက်ရေးအဖွဲ့
 ၈။ အခြေခံကျန်းမာရေးစောင့်ရှောက်ရေးအဖွဲ့
 ၉။ အခြေခံကျန်းမာရေးစောင့်ရှောက်ရေးအဖွဲ့
 ၁၀။ အခြေခံကျန်းမာရေးစောင့်ရှောက်ရေးအဖွဲ့

[The text in this image is extremely faded and illegible.]

[illegible]

သို့သော်လည်းကောင်း ဤကဏ္ဍကဏ္ဍသို့ ဤကဏ္ဍကဏ္ဍသို့ ဤကဏ္ဍကဏ္ဍသို့ ဤကဏ္ဍကဏ္ဍသို့ ဤကဏ္ဍကဏ္ဍသို့
 ဤကဏ္ဍကဏ္ဍကဏ္ဍသို့ ဤကဏ္ဍကဏ္ဍကဏ္ဍသို့ ဤကဏ္ဍကဏ္ဍကဏ္ဍသို့ ဤကဏ္ဍကဏ္ဍကဏ္ဍသို့ ဤကဏ္ဍကဏ္ဍကဏ္ဍသို့
 ဤကဏ္ဍကဏ္ဍကဏ္ဍကဏ္ဍသို့ ဤကဏ္ဍကဏ္ဍကဏ္ဍကဏ္ဍသို့ ဤကဏ္ဍကဏ္ဍကဏ္ဍကဏ္ဍသို့ ဤကဏ္ဍကဏ္ဍကဏ္ဍကဏ္ဍသို့
 ဤကဏ္ဍကဏ္ဍကဏ္ဍကဏ္ဍကဏ္ဍသို့ ဤကဏ္ဍကဏ္ဍကဏ္ဍကဏ္ဍကဏ္ဍသို့ ဤကဏ္ဍကဏ္ဍကဏ္ဍကဏ္ဍကဏ္ဍသို့
 ဤကဏ္ဍကဏ္ဍကဏ္ဍကဏ္ဍကဏ္ဍကဏ္ဍသို့ ဤကဏ္ဍကဏ္ဍကဏ္ဍကဏ္ဍကဏ္ဍကဏ္ဍသို့ ဤကဏ္ဍကဏ္ဍကဏ္ဍကဏ္ဍကဏ္ဍသို့

ကလေးတို့ နားထောင်စွာ နားထောင်ကြစေရန် အားထုတ်ကြရ၏။
၁။ နားထောင်စွာ နားထောင်ကြစေရန် အားထုတ်ကြရ၏။
၂။ နားထောင်စွာ နားထောင်ကြစေရန် အားထုတ်ကြရ၏။
၃။ နားထောင်စွာ နားထောင်ကြစေရန် အားထုတ်ကြရ၏။
၄။ နားထောင်စွာ နားထောင်ကြစေရန် အားထုတ်ကြရ၏။
၅။ နားထောင်စွာ နားထောင်ကြစေရန် အားထုတ်ကြရ၏။
၆။ နားထောင်စွာ နားထောင်ကြစေရန် အားထုတ်ကြရ၏။
၇။ နားထောင်စွာ နားထောင်ကြစေရန် အားထုတ်ကြရ၏။
၈။ နားထောင်စွာ နားထောင်ကြစေရန် အားထုတ်ကြရ၏။
၉။ နားထောင်စွာ နားထောင်ကြစေရန် အားထုတ်ကြရ၏။
၁၀။ နားထောင်စွာ နားထောင်ကြစေရန် အားထုတ်ကြရ၏။

[illegible]

[illegible]

50

Handwritten text in a cursive script, likely a list or account, spanning the top of the page.

Main body of handwritten text in a cursive script, consisting of several lines of text.

Handwritten text at the bottom of the page, possibly a signature or a concluding note.

[illegible]

[illegible][illegible][illegible]

အကျဉ်းချုပ်: အလုပ်အကိုင် ပြုလုပ်ရာတွင် အကျိုးအမြတ်ကို အမြဲတမ်း ရရှိစေရန် အားထုတ်ရမည်။

[illegible]

[illegible]

[illegible]

سید احمد علی شاہ صاحب دہلی

63

အား ၊ နှစ်ကုန်ကုန် ကျေးလက်ရပ်ကွက် ရပ်ကွက်အားလုံးမှာ ဆွေမျိုးကုန် ကျေးလက်အား ခုတ်ကုန်ကုန် ကျေးလက်အားလုံးမှာ ၊ နှစ်ကုန်ကုန် ၊ ကျေးလက်အားလုံးမှာ

64

62